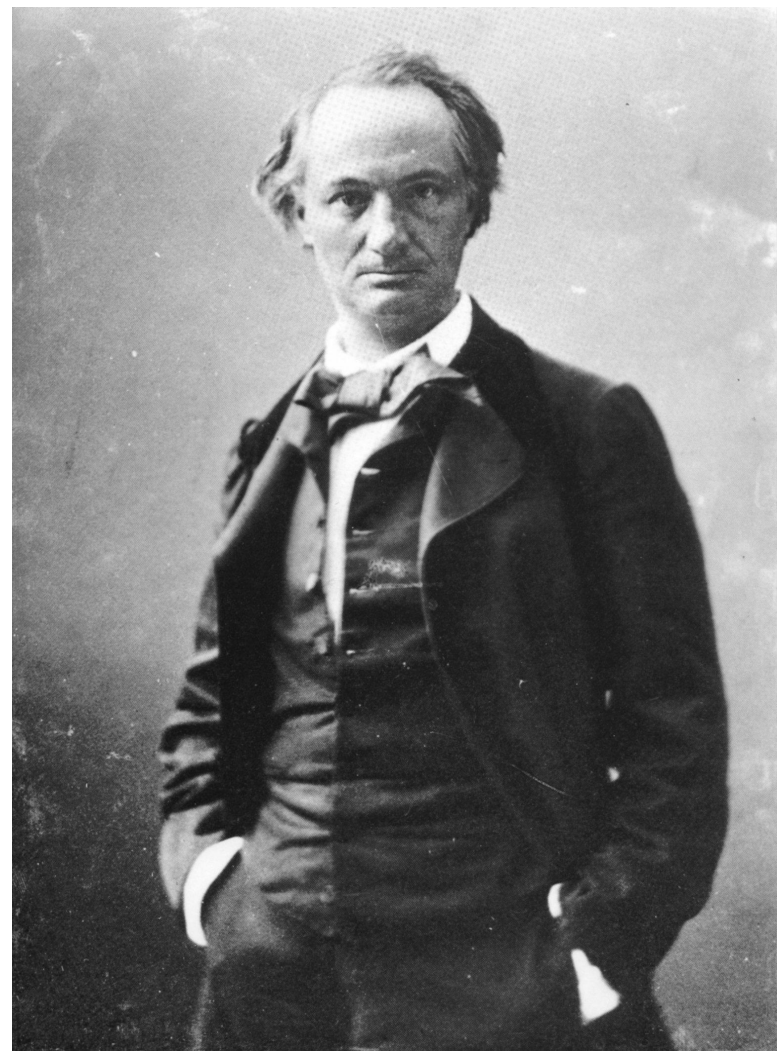




Шарль П'єр Бодлер

“Квіти зла”



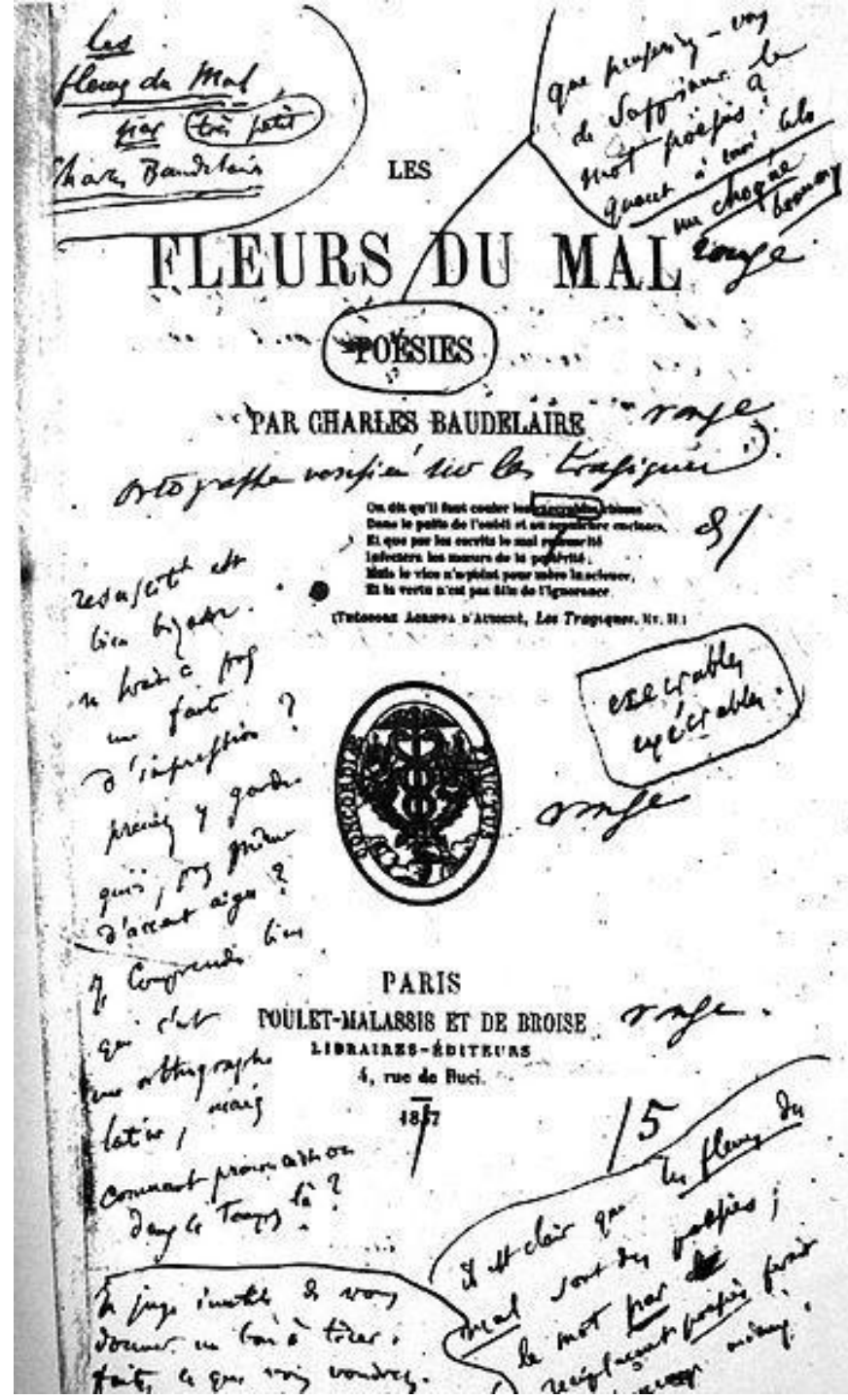
- 
- Оригінал: Les Fleurs du Mal
 - Жанр: декаденство, символізм
 - Автор: Шарль Бодлер
 - Мова: французька
 - Написаний у 1840-1857 роках.
 - Виданий у 1857 році.

- 
- **Квіти зла** (фр. *Les Fleurs du Mal*) — збірка поезій Шарля Бодлера, опублікована в 1857. Збірка містить вірші Бодлера, написані в період з 1840 по 1857. Вона вважається значною віхою у розвитку французької поезії і становленні символізму, як літературного напрямку. Тематика збірки в основному еротична й декадентська.

Видання

- Вірші, які увійшли до збірки, були написані впродовж 1840-их і першої половини 1850-их років. Вони почали поступово з'являтися в журналі «La Revue des deux Mondes» у 1855. Всього було надруковано 18 поезій. Бодлер послав свої вірші видавцю Огюсту Пуле-Малассі 4 лютого 1857. 20 квітня 9 із них з'явилися в «Revue française». Перше видання збірки накладом 1 300 примірників поступило в продаж 25 червня. 5 липня в газеті «Ле Фігаро» з'явилася критична стаття, що оголосила збірку аморальною. 14 липня газета «Le Moniteur universel» опублікувала статтю з хвалебною оцінкою.
- Друге видання, з якого були вилучені 6 заборонених віршів і додано 32 нових, побачило світ у 1861 році накладом 1500 примірників. Третє видання вийшло в Брюсселі вже після смерті автора, у 1868. До нього увійшли 151 поезія, включно із забороненими.

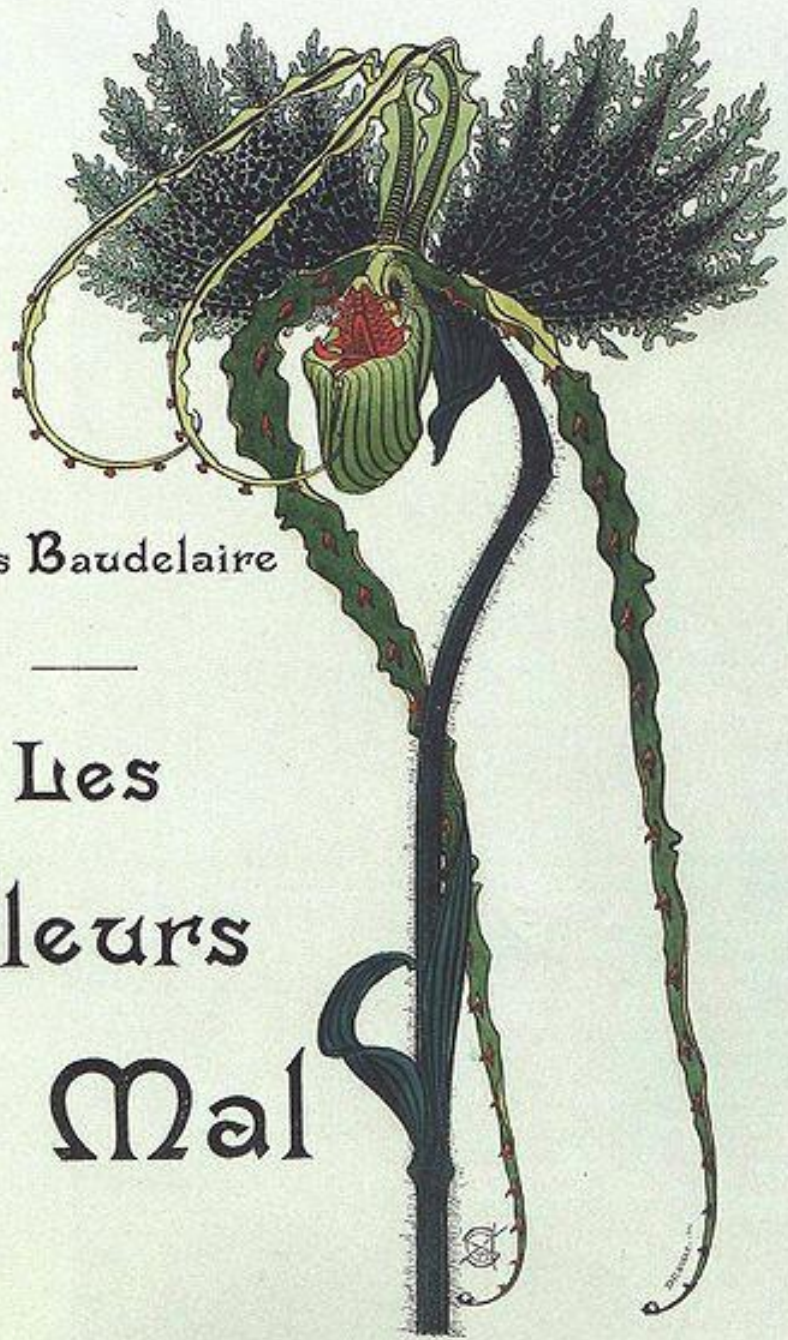
Титульна сторінка першого видання із надписами автора



Ілюстрація до видання 1900

Charles Baudelaire

—
Les
Fleurs
du Mal



Структура

Поезії збірки згруповані в 6 частин:

- Сплін та ідеал. *Spleen et Idéal*
- Паризькі картинки. *Tableaux parisiens*
- Вино. *Le Vin*
- Квіти зла. *Fleurs du mal*
- Бунт. *Révolte*
- Смерть. *La Mort*

«КВІТИ ЗЛА»

(«Лесбійки», «Лімби», «Кола пекла»)

Присвяти

Вступ

6 розділів

Усього
136
віршів

- «Сшпін та ідеал»
- «Паризькі картини»
- «Випо»
- «Квіти зла»
- «Бунт»
- «Смерть»

- Головними темами віршів є, як і часто в ліриці цього плану, нудьга, смуток, меланхолія. Збірник присвячений Теофіль Готьє, велика частина віршів присвячені Жанні Дюваль, яка працювала статисткою в театрі.




Судова заборона

- Збірка епатувала французьку громадськість, викликавши обурення в одних і захоплення в інших. На хвилі обурення автор і видавець були покарані французьким судом за образу громадської моралі. Бодлера оштрафували на 300 франків, шість віршів із збірки потрапили під заборону публікації, яка була відмінена тільки в 1949. Ці вірші: «Лесбос», «Прокляті жінки (у тьмяному сяйві)», «Лета», «Тій, що надміру весела», «Біжутерія» та «Метаморфози вампіра». Ці вірші вийшли в Брюсселі окремою збіркою під назвою «*Les Épaves*».


- У всіх віршах («Квіти зла») протиставляються Добро і Зло. Бодлерівське добро — це зовсім не християнська любов (до Бога чи до інших людей), це всепоглинаюча жага злиття з вічним і нескінченним світом — жага, що може бути задоволена тільки тілесними засобами, які мають позаморальну природу. І саме в цьому — корінь амбівалентності Бодлера. Два протилежні полюси — Добро і Зло, дух і плоть, Бог і Сатана — починають перетворюватись одне в одне. Сатана виступає як втілений голос плоті, але цей голос є тугою за неможливим, яка, у свою чергу, може знайти хоча б якесь задоволення лише за допомогою матеріального. Ось чому бодлерівський Сатана не ангел, а передусім земне втілення Бога, а Бог — земний Сатана, ці дві «безодні» притягують і водночас відштовхують поета, і він завмирає між ними, зачарований і обійнятий жахом. Саме про це вірш Бодлера «Гімн краси», де утверджується думка, що Добро й Зло однаковою мірою можуть бути джерелом прекрасного.

*Чи Бог, чи Сатана, чи ніжний Херувим,
Щоб лиш тягар життя,
о владарко натхненна,
Зробила легшим ти,
а всесвіт — менш гидким!
(переклад Д.Павличка)*

- 
- Краса у віршах Бодлера виявляється то в образі жінки, котрій смуток додає чарівності («Сумний мадригал», «Рудій жебрачці», «До перехожої»), то у статуї, незворушній і непохитній, об груди якої розбивається кожний, хто намагається осягнути її таємницю («Гімн краси»). Поетові невідоме походження краси: можливо, вона зійшла з ' небес, а може, піднялася з морської безодні. Але саме краса, якого б походження вона не була, робить світ ближчим, а удари долі слабкішими. Відчуття «жахів життя» штовхало поета до пошуків нової незнаної краси, що зростає на ґрунті розкладу й відчаю, у світі, де торжествує зло. Не випадково у передмові до «Квітів зла» Бодлер сформулював основний пункт своєї естетичної програми як «видобування краси із зла».

- Домінантами поетики збірки Бодлера «Квіти зла» є контраст і символіка. Протилежності доводяться до крайньої поляризації. Так, у вірші «Падло» парадоксально оспівується вічність порівняно з тимчасовістю матеріального.

*Так скажіть же, красо, хробакам,
що в жадобі
поцілунками тіло пожруть,
Я зберіг од кохання, що тліє у гробі,
божественну і форму, і суть.
(переклад М.ДрайХмари)*

- 
- Шарль Бодлер є одним із зачинателів символізму, але у його творчості, і зокрема у збірці «Квіти зла», поєдналися романтичні й власне символічні елементи. Вірші у «Квітах зла» мають здебільшого двопланову структуру, де на передньому плані — предмети, емпіричні явища, конкретні деталі, якими ховається ідея, абстракція, що перетворює предметно-емпіричні образи в символи («Альба рос»).